

<p>Rules for Listing and Delisting Carbon Emission Reduction Credits on the Egyptian Exchanges.</p>	<p>قواعد قيد وشطب شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بالبورصات المصرية</p>
<p>Article One: Scope of Application</p> <p>The provisions of this decree apply to the rules for listing and delisting carbon emission reduction credits in the voluntary carbon market on the Egyptian exchanges.</p>	<p>المادة الأولى: نطاق التطبيق</p> <p>تسري أحكام هذا القرار في شأن قواعد قيد وشطب شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بالسوق الطوعية بالبورصات المصرية.</p>
<p>Article Two: Definitions</p> <ol style="list-style-type: none"> Voluntary Carbon Market: A voluntary market for trading carbon emission reduction credits on the Egyptian exchanges. Carbon Emission Reduction Credits: Financial instruments representing units of reduced greenhouse gas emissions, specifically each "unit" represents one ton of equivalent carbon dioxide emissions. These credits are issued in favor of the developer of the emission reduction project after the completion of verification and validation conducted according to internationally recognized carbon emission reduction standards and methodologies, by verification and validation bodies, whether local or international, listed in the registry at the Authority. These carbon credits are referred to as "Credits" in the provisions of this decision. Standard Programs: Entities that set standards and methodologies for measuring carbon emission reductions according to internationally recognized methodologies, including those of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the International Carbon Reduction and Offset Alliance (ICROA), or according to methodologies approved locally by competent government bodies in this regard. Voluntary Carbon Credits Registries: Central electronic systems that keep records and track the owner's issuance and retirement of the carbon emission reduction credits generated from carbon emission reduction projects conducted according to the methodologies issued by verified carbon standards programs. Entities Managing Carbon Credits Registries: The entities that own and manage the carbon credits registries. Project Developers: Entities responsible for implementing carbon emission reduction projects that result in the issuance of 	<p>المادة الثانية: تعريفات</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- سوق شهادات خفض الانبعاثات الكربونية: هو سوق طوعي لتداول شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بالبورصات المصرية. 2- شهادات خفض الانبعاثات الكربونية: هي أدوات مالية قابلة للتداول تمثل وحدات خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري، وتمثل كل "وحدة" طنًا من انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون المكافئ، وتصدر لصالح مطور مشروع الخفض وذلك بعد الانتهاء من أعمال التحقق والمصادقة وفقًا لمعايير ومنهجيات خفض الانبعاثات الكربونية المعترف بها دوليًا، التي تقوم بها جهات التحقق والمصادقة سواء المحلية أو الدولية المقيدة بالقائمة المعدة لدى الهيئة لهذا الغرض، ويشار إليها في أحكام هذا القرار بـ "الشهادات". 3- جهات وضع المعايير والمنهجيات (Programs Standard): هي الجهات التي تضع أسس ومنهجيات قياس خفض الانبعاثات الكربونية وفقا لمنهجيات معترف بها دوليًا، ومنها منهجيات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المعنية بتغير المناخ والمنهجيات United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) International Carbon Reduction and Offset Alliance (ICROA) قبل من المعتمدة أو وفقًا للمنهجيات المعتمدة محليًا من الجهات الحكومية المختصة في هذا الشأن. 4- سجلات الكربون الطوعية (Registries Credits Carbon): هي أنظمة حفظ مركزية إلكترونية تتضمن سجلات لإصدار وتسجيل وتتبع تسلسل نقل ملكية شهادات خفض الانبعاثات الكربونية والناجمة عن تنفيذ مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية وفقًا للمنهجيات الصادرة عن جهات وضع المعايير والمنهجيات (Standard Programs). 5- الجهات منشأة سجلات الكربون الطوعية: هي الجهات المالكة والقائمة على حفظ وإدارة سجلات الكربون الطوعية. 6- مطوري المشروعات (Developers Project): هي الجهات المسؤولة عن تنفيذ مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية التي يتم بموجبها إصدار شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بسجلات الكربون الطوعية بعد اعتماد جهات التحقق والمصادقة. 7- جهات التحقق والمصادقة: هي الجهات التي تقوم بعمليات التحقق والمصادقة من خلال المراجعة والتحقق من مطابقة المشروع لمتطلبات معايير ومنهجيات الخفض المعتمدة لدى جهات وضع المعايير والمنهجيات.

<p>carbon emission reduction credits in the voluntary carbon registries after being approved by verification and validation bodies.</p> <p>7. Verification and Validation Bodies: Entities that conduct verification and validation by reviewing and ensuring the compliance of the project with the standards and methodologies of emission reduction approved by the standard-setting entities.</p> <p>8. Clearing Companies: Licensed companies authorized by the Authority to conduct the cash and paper clearing operations for carbon emission reduction credits.</p> <p>9. The Competent Committee: A committee formed by Board of Directors of the Exchange to oversee the listing and delisting of carbon emission reduction credits. It is referred to as the "Committee" in this decision.</p> <p>10. Listing Applicant: The owner of the credits to be listed on the Exchange or his legal representative or authorized representative.</p>	<p>8- شركات التسوية: هي شركات التسوية والمقاصة المرخص لها من الهيئة للقيام بعمليات التسوية الورقية والمالية لشهادات خفض الانبعاثات الكربونية.</p> <p>9- اللجنة المختصة: هي لجنة تشكل بالبورصة بقرار من مجلس إدارتها وتختص بالإشراف على عمليات قيد وشطب شهادات خفض الانبعاثات الكربونية، ويشار إليها في هذا القرار بـ "اللجنة".</p> <p>10- طالب القيد: هو مالك الشهادات الراغب في قيدها بالبورصة أو الممثل القانوني له أو من يفوضه.</p>
<p>Article Three: Rules for Registering Carbon Emission Reduction Projects</p> <p>The listing applicant shall submit a request to the Authority to register the project in the database of carbon emission reduction projects, based on which credits have been/ will be issued, using the form prepared by the Authority. The Authority shall issue a registration certificate after the submission of the following documents:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A signed application from the listing applicant to register the project in the Authority's database. 2. Proof that the credits are issued after the Paris Agreement came into force. 3. A copy of the environmental impact assessment study for the project, approved by the Ministry of Environment for projects located in Egypt. 4. A copy of reports from the verification and validation bodies and the project design document for the projects based on which credits will be issued. 	<p>المادة الثالثة: ضوابط تسجيل مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية</p> <p>يقدم طالب القيد طلب للهيئة لتسجيل المشروع على قاعدة بيانات مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية الصادر لها أو سيصدر عنها شهادات على النموذج المعد لذلك بالهيئة، وتصدر الهيئة ما يفيد تسجيل المشروع بقاعدة البيانات لديها بعد استيفاء المستندات الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- طلب موقع من طالب القيد لتسجيل المشروع في قاعدة بيانات الهيئة. 2- ما يفيد أن الشهادات صادرة بعد سريان اتفاق باريس للمناخ. 3- نسخة من دراسة تقييم الأثر البيئي للمشروع معتمدة من وزارة البيئة بالنسبة للمشروعات التي تكون داخل مصر. 4- نسخة من تقارير جهات التحقق والمصادقة ووثيقة تصميم المشروع بالنسبة للمشروعات الصادر لها شهادات. 5- نسخة من تقارير جهات المصادقة ووثيقة تصميم المشروع أو ما يفيد تسجيل المشروع على أحد سجلات الكربون الطوعية بالنسبة للمشروعات التي سيصدر لها شهادات. 6- أي مستندات إضافية تراها الهيئة لقيد المشروع.

<p>5. A copy of reports from the verification and validation bodies and the project design document or proof of project registration in one of the voluntary carbon registries for projects that will issue credits.</p> <p>6. Any additional documents as deemed necessary by the authority for project registration.</p>	
<p>Article Four: Application for Listing and Trading Carbon Emission Reduction Credits on the Exchange</p> <p>The listing applicant shall submit a listing application to the Exchange using the form prepared by the Exchange, attached to it a proof of the project registration in the Authority's database and a proof of opening an account with licensed clearing companies, in addition to an information on memorandum or disclosures report for the purpose of trading approved by the Authority must be included. The listing application must contain the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The name of the voluntary carbon registry where the credits are registered. 2. The registry's website address. 3. The project's name and identification code. 4. The project's geographical location. 5. The project developer's name. 6. The project's timeline. 7. The approved methodology used for credits issuance. 8. The number of credits issued for the project and the number of credits to be made available for trading on the Exchange, along with their initial price. 9. The link to the project on the voluntary carbon registry's website. <p>The Exchange shall publish the listing application via the respective established means.</p> <p>The committee shall decide on the listing application within five working days from the date of fulfilling the listing requirements, and shall notify the listing applicant with the committee's decision immediately upon issuance.</p>	<p>المادة الرابعة: تقديم طلب قيد وتداول شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بالبورصة</p> <p>يقدم طالب القيد طلب قيد شهادات خفض الانبعاثات الكربونية لدى البورصة على النموذج المعد لذلك من البورصة، مرفقاً به ما يفيد تسجيل المشروع بقاعدة بيانات مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية لدى الهيئة، وكذا ما يفيد فتح حساب لدى إحدى شركات التسوية والمقاصة المرخص لها من قبل الهيئة، بالإضافة إلى مذكرة المعلومات أو تقرير الإفصاح بغرض التداول المعتمد من الهيئة، ويجب أن يتضمن نموذج طلب القيد البيانات الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- اسم سجل الكربون الطوعي المسجل به الشهادات. 2- الموقع الإلكتروني للسجل. 3- اسم المشروع والكود التعريفي الخاص به. 4- الموقع الجغرافي للمشروع. 5- اسم مطور المشروع. 6- المدة الزمنية للمشروع. 7- اسم المنهجية المعتمدة والمستخدم في إصدار الشهادة. 8- عدد الشهادات المصدرة للمشروع وعدد الشهادات المطلوب إتاحتها للتداول بالبورصة وتحويلها لحساب شركة التسوية والمقاصة المرخص لها من قبل الهيئة والسعر المبدئي للشهادة. 9- الرابط الإلكتروني للمشروع على الموقع الإلكتروني لسجل الكربون المسجل لديها الشهادات. <p>وعلى البورصة نشر طلب قيد الشهادات وفقاً للوسائل المعدة لذلك.</p> <p>وعلى اللجنة البت في طلب القيد خلال خمسة أيام عمل من تاريخ استيفاء شروط ومتطلبات القيد، ويكون قيد الشهادات بالبورصة بقرار من اللجنة، ويخطر طالب القيد بقرار اللجنة فور صدوره.</p> <p>ويكون التعامل على الشهادات وفقاً لقواعد وإجراءات التداول التي تضعها البورصة وتعتمدها الهيئة. وتقوم إدارة البورصة بإخطار الهيئة بجميع القرارات الصادرة عن اللجنة خلال ثلاثة أيام عمل من تاريخ صدورها.</p>

<p>Trading of credits shall be in accordance to the trading rules and procedures set by the Exchange and approved by the Authority. The Exchange shall notify the Authority with all decisions issued by the committee within three working days from the date of issuance.</p>	
<p style="text-align: center;">Article Five: Listing Forward Contracts for Carbon Emission Reduction Credits</p> <p>The project owner or financier may submit an application to the Exchange to list forward contracts for carbon emission reduction credits that will be issued as a result of the project implementation. The contract must include the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The project's name and identification code. 2. The name of the voluntary carbon registry where the emission reduction project is registered. 3. The project's geographical location. 4. A description of the project. 5. The expected annual issuance of carbon credits. 6. Contractual obligations and delivery mechanisms. 7. The amount and the agreed upon price, and payment method, while considering any defaults in the delivery or the payment. 8. The Confidentiality clauses. <p>The committee must decide on the listing application within five working days from the date of fulfilling the listing requirements and after ensuring the project is registered in the Authority's database for emission reduction projects.</p> <p>Trading of these contracts shall be in accordance to the trading rules and procedures set by the Exchange and approved by the Authority. The project financier may declare its right towards the project owner in the movable guarantees registry. The entity responsible for clearing the transactions shall notify the registry of the creditor party against the guarantee stipulated in the contract.</p>	<p style="text-align: center;">المادة الخامسة: قيد العقود الآجلة لشهادات خفض الانبعاثات الكربونية</p> <p>يجوز للجهة المالكة أو الممولة لمشروع الخفض التقدم للبورصة بطلب قيد للعقود الآجلة (Contracts Forward) لشهادات خفض الانبعاثات الكربونية التي ستصدر نتيجة لتنفيذ المشروع، ويجب أن يتضمن العقد البيانات الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- اسم المشروع والكود التعريفي الخاص به. 2- اسم سجل الكربون الطوعي المسجل به مشروع الخفض. 3- الموقع الجغرافي للمشروع. 4- وصف المشروع. 5- عدد شهادات الكربون المتوقع صدورها سنويا. 6- التزامات التعاقد والتسليم. 7- الكميات والسعر الاتفاقي وآليات السداد، مع الوضع في الاعتبار حالة الإخلال بالتسليم أو الإخلال بالسداد. 8- البنود الخاصة بالسرية. <p>وعلى اللجنة البت في طلب القيد خلال خمسة أيام عمل من تاريخ استيفاء شروط ومتطلبات القيد، وبعد التأكد من تسجيل المشروع بقاعدة بيانات مشروعات خفض الانبعاثات الكربونية بالهيئة.</p> <p>ويكون التعامل على هذه العقود وفقاً لقواعد وإجراءات التداول التي تضعها البورصة وتعتمدها الهيئة.</p> <p>ويجوز للجهة الممولة للمشروع إشهار حقها قبل الجهة المالكة له بسجل الضمانات المنقولة، وتقوم الجهة القائمة على تسوية العمليات بإخطار السجل بالطرف الدائن مقابل الضمانة المنصوص عليها في العقد.</p>
<p style="text-align: center;">Article Six: Disclosure Obligations After Listing</p> <p>The credits owner shall immediately disclose to the Exchange all material information that may have a significant effect on the trading of these</p>	<p style="text-align: center;">المادة السادسة: التزامات الإفصاح بعد القيد</p>

<p>credits, including any information about the projects issuing the credits as well as any amendments to the disclosures attached to the listing application.</p> <p>The relevant clearing company must also provide the exchange with any other information required for disclosure. The exchange shall publish this information to the traders using the prepared methods.</p>	<p>يلتزم مالك الشهادات بالإفصاح الفوري للبورصة عن كافة المعلومات الجوهرية التي يكون لها تأثير ملموس على التعامل في تلك الشهادات بما فيها أية معلومات عن المشروعات المصدرة للشهادات وكذا أي تعديلات تطرأ على الإفصاحات المرفقة بطلب القيد .</p> <p>وتلتزم شركة التسوية والمقاصة المعنية بموافاة البورصة بأية معلومات أخرى يلزم الإفصاح عنها، وتقوم البورصة بنشر تلك المعلومات للمتعاملين بالوسائل المعدة لذلك.</p>
<p>Article Seven: Voluntary Delisting of Credits</p> <p>Credits may be fully or partially delisted upon the credits owner's request for the purpose of retiring the credits for the benefit of the owner or for the benefit of others or to transfer the credits to the owner's account in the voluntary carbon registry without making them available for trading.</p>	<p>المادة السابعة: الشطب الاختياري للشهادات</p> <p>يشطب قيد كل أو جزء من شهادات خفض الانبعاثات الكربونية بناءً على طلب مالك الشهادات بغرض إعدام تلك الشهادات لصالحه أو لصالح الغير أو لتحويل الشهادات إلى حسابه بسجل الكربون الطوعي وعدم إتاحتها للتداول.</p>
<p>Article Eight: Mandatory Delisting of Credits</p> <p>Credits shall be subject to mandatory delisting in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The delisting of the project from the database of the Authority's registry for emission reduction projects. 2. Severe violations in the project's verification and validation. 3. Incompletion of the project. <p>The original credits' owner or project financier must buy the credits from the investors affected by the delisting, at the average trading price over the last six months before the delisting decision or at the highest trading price over the last thirty days before the delisting decision, whichever is higher.</p>	<p>المادة الثامنة: الشطب الإجباري للشهادات</p> <p>يشطب قيد الشهادات إجبارياً في أي من الحالات الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- شطب المشروع من قاعدة بيانات تسجيل مشروعات خفض الانبعاثات بالهيئة. 2- حالات الإخلال الجسيم بأعمال التحقق والمصادقة للمشروع. 3- عدم اكتمال المشروع. <p>وعلى المالك الأصلي أو ممول المشروع شراء الشهادات من المستثمرين المتضررين من الشطب وفقاً لمتوسط سعر التداول في آخر ستة أشهر قبل قرار الشطب أو وفقاً لأعلى سعر تداول على تلك الشهادات في آخر ثلاثين يوماً قبل قرار الشطب أيهما أعلى.</p>
<p>Article Nine: Appeal Against Committee Decisions</p> <p>The listing applicant may file a reconsideration request to the Board of directors of the Exchange regarding the Committee's decision pertinent to the rejection of the listing or delisting within fifteen days from the date of notification. The Exchange board of directors should decide on the reconsideration request in its first meeting. If the exchange board upholds the committee's decision, the listing applicant may submit an appeal to</p>	<p>المادة التاسعة: التظلم من قرارات اللجنة</p> <p>يجوز لطالب القيد تقديم طلب لمجلس إدارة البورصة بإعادة النظر في قرار اللجنة الصادر برفض القيد أو الشطب خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ الإخطار بالقرار، وعلى مجلس إدارة البورصة البت في طلب إعادة النظر في أول جلسة تالية له.</p> <p>وفي حالة تأييد مجلس إدارة البورصة لقرار اللجنة يجوز لطالب القيد تقديم التماس للهيئة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إخطاره بقرار مجلس إدارة البورصة.</p>

the authority within fifteen days from the date of notification of the stock exchange board's decision.